

**Т. С. Пархимович**

### **Интеграция гуманитарных и профессиональных знаний у студентов юридических вузов**

В статье рассматривается значимость организации процесса интеграции гуманитарных и профессиональных знаний у студентов юридических вузов, которая анализируется в контексте развития теории и практики профессионального образования в рамках международного сотрудничества. Особое внимание уделяется содержательным компонентам юридического образования.

**Ключевые слова:** интегративный процесс (интеграция), гуманитарные, профессиональные знания, юридический, образование, право, юриспруденция, международное сотрудничество.

**T. S. Parkhimovich**

### **Integration of Humanitarian and Professional Knowledge of Law Departments' Students**

The article deals with the necessity of the integrating process of the humanitarian and professional knowledge for law departments' students. This problem is analyzed according to the constant theoretical and practical development of the professional education in the sphere of the international cooperation. The author pays attention to the content of the juridical education components.

**Key words:** an integrating process, humanitarian, professional, knowledge, juridical, education, law, jurisdiction, international, cooperation.

Как известно, в целях создания единого образовательного пространства для обеспечения и укрепления международного сотрудничества было принято Болонское соглашение, которое подписало большинство стран Европы.

По Болонскому соглашению, приоритетными требованиями, предъявляемыми к специалисту международного уровня становятся: владение высоким уровнем профессиональных знаний, коммуникабельность, конкурентоспособность, умение реализовывать полученные знания в рамках международного сотрудничества [2].

Составляющей частью вышеперечисленных критериев, на наш взгляд, является владение иностранным языком. Любое сотрудничество начинается с общения, с «комфортного» общения на понятном всем языке. Таким языком признается английский, как первый международный язык. Без определенного уровня владения английским языком специалисту не обойтись.

Поэтому целесообразно выделить еще одно важное требование – «необходимый и достаточный уровень владения английским языком». Во-первых, это залог успешного международного сотрудничества; во-вторых, под «необходимым и достаточным» уровнем подразумевается способность и готовность специалиста осуществлять межкультурное общение с носителями языка. Иначе говоря, специалист должен достигнуть

того уровня знаний, умений и навыков, который будет необходим для осуществления свободного межличностного диалога.

Применительно к российскому высшему профессиональному образованию юридического профиля необходимо провести соотнесение тех приоритетных требований, которые предъявляются к специалисту, и тех областей знаний, которые помогают достичь поставленного результата.

По итогам опросов и бесед, проведенных с преподавателями и студентами IV курса юридических вузов, было выявлено, что такие отрасли знаний, как иностранный язык и юриспруденция, обеспечивают достижение следующих требований, предъявляемых к специалисту, а именно:

- высокий уровень самостоятельности и самоорганизации;
- владение высоким уровнем правовой культуры как своей страны, включающее знание законов, прав и умение их отстаивать, так и зарубежных стран, подразумевающее знание особенностей правовой культуры других стран, умение работать с юридическими документами в процессе совместной работы;
- готовность к сотрудничеству, к совместной профессиональной деятельности;
- умение вести диалог;

– проявление толерантности к традициям и обычаям других стран.

Таким образом, значение процесса интеграции профессиональных и лингвистических знаний у студентов юридических вузов возрастает. Итогом этого процесса выступают широкие перспективы, открывающиеся перед специалистами этого профиля.

Среди них можно выделить наиболее глобальные, а именно:

– сотрудничество специалистов по борьбе с международным терроризмом и международной преступностью, особенно в сфере экономических преступлений;

– обмен накопленным теоретическим и практическим опытом с зарубежными странами в сфере юриспруденции для организации эффективной профессиональной деятельности;

– возможность прохождения стажировок и практик в зарубежных странах с целью повышения своей квалификации;

– повышение юридического кругозора и правовой культуры;

– укрепление международных связей.

Наряду с этим претерпевает изменения содержательная основа высшего юридического образования. С нашей точки зрения, содержание образования в области юриспруденции должно включать 3 важных компонента, на которые ему следует опираться:

– профессиональный компонент, обеспечивающий формирование знаний, умений и навыков в области юриспруденции.

– культурологический компонент, целью которого является формирование знаний об особенностях культур родной и зарубежных стран, об этических нормах, психологических особенностях восприятия;

– лингвистический компонент, в рамках которого осуществляется процесс формирования знаний, умений и навыков в области языкознания;

Компоненты образования, безусловно, связаны друг с другом и отражают взаимосвязь понятий «язык» – «культура» – «право». Язык выступает как средство общения, как показатель уровня культуры; культура находит свое отражение в языке. Вся область правоведения выражена и изложена по средствам языковых норм; язык же выступает как средство организации общения специалиста. Правоведение строится на основных, базовых принципах культуры, этических нормах, а культура в свою очередь дает знания

об особенностях жизненного уклада различных национальностей [4, с. 237–242].

Таким образом, язык является ядром дальнейшего образования в области юриспруденции, на основе и с помощью которого формируются культурологические, затем и профессиональные знания.

Практика преподавания иностранного языка в юридических вузах показывает, что для студентов организовывать и поддерживать процесс общения на повседневные темы оказывается весьма сложной задачей, даже при построении общения на родном, русском языке. Студентам также тяжело сформулировать мысль в сфере юриспруденции даже при наличии высокого уровня профессиональных знаний. При «переносе» процесса общения в иноязычную сферу, где нет времени на размышление о том, как выразить ту или иную мысль, как отреагировать на высказывание собеседника, только при условии преодоления психологического барьера при иноязычном общении и при «включении» отработанных навыков иноязычной речи происходит переход к осуществлению профессионального иноязычного общения. Следовательно, общению нужно учить, как любой другой деятельности. Поэтому целесообразно при разработке содержательных компонентов образования юридических вузов обратить внимание на внедрение в процесс обучения следующих дисциплин.

В рамках культурологического компонента содержания образования необходимо включить в процессе обучения изучение следующих учебных дисциплин:

**а** – страноведение, по итогам изучения которого студенты владеют сравнительными знаниями об особенностях истории и культуры родной и зарубежных стран;

**б** – культурология, целью которого является процесс формирования у студентов определенного уровня знаний культурных особенностей разных стран;

**в** – этика, освещающая этические нормы и правила поведения.

В рамках лингвистического компонента необходимо ввести изучение следующих дисциплин, а именно:

**а** – теоретическая грамматика, в рамках которой особое внимание уделяется структуре языка и правилам построения речевого высказывания;

**б** – лексическая семантика (в ознакомительном плане: представление о структуре слова, его значениях в контексте других слов);

**в** – практика перевода, подразумевающая ознакомление студентов с разными техниками перевода. Особое внимание уделяется обучению пониманию дословного перевода текста и дальнейшему его преобразованию при устном переводе в грамотное литературное высказывание на родном языке;

**г** – стилистика, предполагает ознакомление студентов с различными уровнями языковой системы;

**д** – практический английский, в рамках которого делается упор на виды речевой деятельности: чтение, аудирование, говорение и письмо. Тем самым достигается преодоление коммуникативных барьеров в процессе иноязычного общения, а также повышается уровень и увеличивается качество самого процесса общения;

**е** – профессиональный английский, обеспечивает изучение студентами правовой культуры зарубежных стран.

Важно отметить, что положительный эффект обучения при таком построении содержания образования может быть достигнут при условии постепенного перехода от бытовых, обыденных лексических тем к профессиональным в рамках каждой лингвистической дисциплины.

Таким образом, процесс интеграции знаний должен найти свое отражение при разработке рабочих учебных планов и рабочих учебных программ. Следовательно, обучение в юридическом вузе должно осуществляться с лингвистической направленностью. Результатом образования в этом случае будет являться достижение специалистами такого уровня, на котором он способен осуществлять свободное профессиональное общение средствами иностранного языка в условиях международного сотрудничества.

Проведенное исследование по проблеме профессиональной подготовки студентов юридических вузов в условиях интеграции гуманитарных и профессиональных знаний позволило нам сделать выводы о: важности межпредметных связей, а именно сфер иностранного языка и юриспруденции; необходимости детальной разработки рабочих учебных планов и рабочих учебных программ, путем внедрения нескольких дисциплин культурологической и лингвистической направленностей; необходимости совершенствования процесса обучения путем выявления и правильной организации таких педагогических условий, которые повысят эффективность процесса интеграции профессиональной и гуманитарной подготовки студентов юридических вузов.

#### Библиографическое описание:

1. Алиев, Р., Каже, Н. Билингвальное образование. Теория и практика [Текст] / Р. Алиев, Н. Каже. – Рига : «RETORIKA A», 2005. – 384 с.
2. Арсланов, А. Ф. Интеграция профессиональной и гуманитарной подготовки как средство формирования профессиональной компетентности курсантов образовательных учреждений МВД [Текст] : автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Арсланов Айрат Фанирович. – Казань, 2007. – 22 с.
3. Гожиков, В. Я. Организационно-педагогические условия совершенствования гуманитарной подготовки будущих офицеров в высшей военной школе России [Текст] : монография / В. Я. Гожиков. – М. : ВУ, 2009. – 444 с.
4. Ольгинская, И. Г. Обучение иностранным языкам в вузе МВД России [Текст] : сборник трудов / И. Я. Ольгинская. – Нижний Новгород : Нижегородская академия МВД России, 2007. – 246 с.